

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

16 FEVRIER 1967.

**Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones  
pour l'exercice 1967.**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE  
DES REPRESENTANTS (1).

TITRE I.

**Dépenses ordinaires.**

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 7.125.316.000 francs.

Ces dépenses sont ordonnancées par le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

ART. 2. .

Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans

(1) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Chambre 4-XV (sess. 1966-1967), n° 1.

R. A 7322

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XV (Session de 1966-1967) :

1 : Budget;  
2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

14, 15 et 16 février 1967.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

16 FEBRUARI 1967.

**Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie  
voor het dienstjaar 1967.**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

TITEL I.

**Gewone uitgaven.**

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in titel I van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, worden kredieten geopend die de som van 7.125.316.000 frank belopen.

Deze uitgaven worden geordonnanceerd door de Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

ART. 2.

De Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Kamer 4-XV (Zitt. 1966-1967), n° 1.

R. A 7322

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-XV (Zitting 1966-1967) :

1 : Begroting;  
2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

14, 15 en 16 februari 1967.

des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

## TITRE II.

### Dépenses extraordinaires.

#### ART. 3.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 110.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1968 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

#### ART. 4.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 104.000.000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1968 des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

#### ART. 5.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 3 et 4 ci-dessus.

#### ART. 6.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

## TITEL II.

### Buitengewone uitgaven.

#### ART. 3.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 110.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

#### ART. 4.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 104.000.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

#### ART. 5.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het 2<sup>de</sup> lid van de artikelen 3 en 4 hierboven.

#### ART. 6.

Uiterlijk de 10<sup>e</sup> van elke maand, zenden de rekenbinnen tien dagen, twee exemplaren van de rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

### TITRE III.

#### Organismes d'intérêt public.

##### ART. 7.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1967 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 17.492.400.000 francs et pour les dépenses à 17.465.166.000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 5.394.684.000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit :

1. pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 2.763.000.000 de francs;

2. pour le fonds d'assurance : 40.000.000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

Bruxelles, le 16 février 1967.

*Le Président de la  
Chambre des Représentants.*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

J. VERCAUTEREN.

M. JAMINET.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

### TITEL III.

#### Instellingen van openbaar nut.

##### ART. 7.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1967 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 17.492.400.000 frank voor de ontvangsten en 17.465.166.000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 5 miljard 394.684.000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden bepaald als volgt :

1. voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 2.763.000.000 frank;

2. voor het verzekeringsfonds : 40.000.000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg en voor de terugbetaling van leningen.

Brussel, 16 februari 1967.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volkvertegenwoordigers,*